



<b>MCZ</b>	
<small>MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.</small>	
EN 14785 - 2006	12
Residential space heating appliance fired by wood pellets	
<b>BOXTHERM 60</b>	
Made in Italy	
Potenza nominale / ridotta: Puissance nominale / réduite: Nennleistung / reduzierte Leistung: Nominaal vermogen / Gereduceerd : Emissione CO (al 13% O <sub>2</sub> ): Emissions CO (à 13% O <sub>2</sub> ): CO - Emission (bei 13% O <sub>2</sub> ): CO - emissie (bij 13% O <sub>2</sub> ): Rendimento: Rendement: Energieeffizienz: Rendement: Temperatura fumi: Température des fumées: Abgasemperatur: Temperatuur rook: Particolato / OGC / Nox (13% O <sub>2</sub> ): Poussières / OGC / Nox (13% O <sub>2</sub> ): Staub / OGC / Nox (13% O <sub>2</sub> ): Stofdeeltjes / OGC / Nox (13% O <sub>2</sub> ): Assorbimento elettrico massimo: Puissance absorbée max.: Max. Stromaufnahme: Maximum geabsorbeerd vermogen: Tensione di funzionamento: Tension d'alimentation: Betriebsspannung: Werkingsspanning: Distanza da materiale combustibile (retro): Distance par rapport au matériau combustible (derrière): Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig): Afstand v/ brandbaar materiaal (achter): Distanza da materiale combustibile (lato): Distance par rapport au matériau combustible (côté): Abstand von brennbaren Materialien (seitlich): Afstand v/ brandbaar materiaal (zijkant): Installare secondo la normativa vigente. Installer selon la réglementation en vigueur. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet. Installeren volgens de heersende norm. Utilizzare solo combustibile raccomandato. A utiliser seulement avec un combustible recommandé. Nur empfohlenen Brennstoff benutzen. Uitsluitend aanbevolen brandstof gebruiken. Leggere e seguire le istruzioni! Lire et suivre les instructions! Bedienungsanleitung lesen und beachten! Lees en inspecteer de instructies!	Max 6,1 kW Min 2,4 kW Max 0,01% Min 0,03% Max 91,7% Min 93,0% 150 °C 27 mg/Nm3 7 mg/Nm3 119 mg/Nm3 320 W (Med. 100 W) 230 V - 50 Hz. 50 mm 50 mm

**Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

<b>Potenza termica max.</b> / Thermal power max. / Gesamtwärmeleistung max. / Puissance thermique max / Potencia térmica màx	<b>6,1 kw / 5160 kcal</b>
<b>Potenza termica min</b> / Thermal power min./ Gesamtwärmeleistug min. / Puissance thernmique min. / Potencia térmica mín.	<b>2,4 kw / 2580 kcal</b>
<b>Rendimento al Max</b> / Yield at maximum / Leistung bei Max / Rendement au max / Rendimiento al Max	<b>91,7%</b>
<b>Rendimento al Min</b> / Yield at minimum / Leistung bei Min / Rendement au min / Rendimiento al Min	<b>93%</b>
<b>Temperatura uscita fumi al Max</b> / Temperature of exhaust smoke at maximum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Max. / Température des fumées en sortie au max / Temperatura de los humos en salida al Máx	<b>150 °C</b>
<b>Temperatura uscita fumi al Min</b> / Temperature of exhaust smoke at minimum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Min / Température des fumées en sortie au min / Temperatura de los humos en salida al Mín.	<b>67 °C</b>
<b>Particolato /OGC/Nox (13%O<sub>2</sub>)</b> / Dust - OGC - Nox (13% O <sub>2</sub> ) / Stäub - OGC - Nox (13% O <sub>2</sub> ) / Poussières - OGC - Nox (13% O <sub>2</sub> ) / Partículas dispersadas - OGC - Nox (13% O <sub>2</sub> ):	<b>27 mg/Nm3 – 7 mg/Nm3 - 119 mg/Nm3 (13% O<sub>2</sub>)</b>
<b>CO al 13 % O<sub>2</sub> al Min e al Max</b> / CO at 13%O <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO 13%O <sub>2</sub> bei Min. und bei Max. / CO à 13 % O <sub>2</sub> au min. et au max / CO al 13%O <sub>2</sub> al Min. y al Máx.	<b>0,03 – 0,01%</b>
<b>CO<sub>2</sub> al Min e al Max</b> / CO <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO <sub>2</sub> bei Min. und bei Max / CO <sub>2</sub> au min. et au max / CO <sub>2</sub> al Mín y al Máx.	<b>4,1% - 6,4%</b>
<b>Tiraggio minimo alla potenza Max</b> / Minimum draught at maximum power / Mindestabzug bei Max. Leistung / Tirage minimal à la puissance max / Tiro mínimo a la potencia Máx.	<b>0,10 mbar – 10 Pa</b>
<b>Tiraggio minimo alla potenza Min</b> / Minimum draught at minimum power / Mindestabzug bei Min. Leistung / Tirage minimal à la puissance min / Tiro mínimo a la potencia Mín.	<b>0,05 mbar - 5 Pa</b>
<b>Massa fumi al Min e al Max</b> / Mass of smoke at minimum and maximum / Abgasmasse bei Min. und bei Max / Masse des fumée au min et au max / Masa humos al mín. y al máx	<b>4,2 - 6,5 g/sec</b>
<b>Capacità serbatoio</b> / Hopper capacity / Fassungsvermögen des Pelletbehälters / Capacité du réservoir de combustible / Capacidad depósito	<b>13 litri</b>
<b>Combustibile</b> / Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible	<b>Ø 6-8 mm 5/30 mm</b>
<b>Consumo orario</b> / Horly consumption / Stündlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario	<b>Min ~ 0,6 kg/h* Max ~ 1,25 kg/h*</b>
<b>Autonomia</b> / Runtime between feeds / Betriebsautonomie / Autonomie / Autonomía	<b>Al min ~ 14 h* - Al max ~ 7 h*</b>
<b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup></b> / Heatable volume / Heizbares Raummass / Capacité de chauffe / Volumen que puede calentarse	<b>131/40–150/35–175/30**</b>
<b>Ingresso aria di combustione</b> / Combustion air inlet / Einlass Verbrennungsluft / Entrée d'air pour la combustion / Entrada aire para la combustión	<b>Ø 50 mm</b>
<b>Diametro uscita fumi</b> / Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos	<b>Ø 80 mm</b>
<b>Potenza elettrica nominale max</b> / Max nominal electrical power / Elektrische Nennleistung max. / Puissance électrique nominale max. / Potecia eléctrica max.	<b>Max 320 W - Med. 100 W</b>
<b>Tensione d'alimentazione</b> / Supply voltage / Speisespannung / Tension d'alimentation / Tensión de alimentación	<b>230 Volt / 50 Hz</b>
<b>Peso</b> / Weight / Gewicht / Poids / Peso	<b>80 kg</b>

\*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data that may vary depending on the type of pellet used / Die Werte können je nach Art und Größe der verwendeten Pellets schwanken./ Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de las pellas de madera utilizadas